

चालणारा डोंगर

एके दिवशी एक उंट वाळूच्या वादळामध्ये सापडला आणि त्याची वाशीडे तेवढी बाहेर राहिली. दोन कासवं त्यावर चढली, त्यांना वाटले की ते डोंगर आहेत. पण जेव्हा वाशीडे चालू लागली तेव्हा कासवांना आश्चर्य वाटले. अशाप्रकारे उंटाला चुकून सर्वजण डोंगर समजू लागतात तेव्हा उंट विचारात पडतो की हा डोंगर म्हणजे तरी काय ?

One day, a camel is buried by a sand storm until only his humps are visible. Two turtles climb on the humps, thinking they are mountains. But when the humps start walking, the turtles are surprised to discover what is underneath! After the camel is mistaken for a mountain several times, he wonders, what is a mountain anyway?



Room to Read®

World Change Starts with Educated Children®

ISBN 978-9-3905-1826-5

गोष्ट: मनोहर चमोली
चित्रकार: जीतेन्द्र ठाकुर

समर्पित Dedication

जपान मधील अॅडम, माईको आणि प्रेस्टन दोनाहु यांच्याकडून हे पुस्तक भारतातील मुलांना समर्पित करण्यात येत आहे. यातून मुलांना वाचनातील आनंदाची जाणीव व्हावी आणि त्यांचे आयुष्य शिक्षणाने समृद्ध व्हावे.

This book is dedicated to the children of India from Adam, Maiko and Preston Donahue in Tokyo, Japan. May you know the joy of reading and your lives be enriched through education.



Room to Read®

रूम टू रीड, साक्षरता आणि शिक्षणात लिंग समभावाला केंद्रस्थानी ठेवून विकसनशील देशातील लाखो मुलांच्या आयुष्यामध्ये बदल करण्याचा प्रयत्न करित आहे. आम्ही स्थानिक लोकसमुह, सहयोगी संस्था आणि सरकार यांच्यासोबत मिळून प्राथमिक शाळेतील मुलांच्या साक्षरता कौशल्य आणि वाचनाची सवय विकसित करण्यासाठी काम करित आहोत. तसेच मुलींना माध्यमिक शिक्षण पूर्ण करण्यासाठी, त्यांची जीवन कौशल्य विकसित करण्यासाठी आम्ही त्यांना मदत करतो ज्यामुळे त्यांना आपले शिक्षण चालू ठेवता येईल आणि जीवनात यशस्वी होता येईल.

Room to Read seeks to transform the lives of millions of children in developing countries by focusing on literacy and gender equality in education. Working in collaboration with local communities, partner organizations and governments, we develop literacy skills and a habit of reading among primary school children, and support girls to complete secondary school with the relevant life skills to succeed in school and beyond.

Room to Read India Trust,
Office No. 201E (B), 2nd floor, D-21
Corporate Park, Sector-21, Dwarka,
New Delhi-110075

चालणारा डोंगर

Walking Mountain

The Walking Mountain

IN-LLP-16-0074

First Edition.

Copyright © Room to Read 2016.

All rights reserved.

ISBN 978-9-3905-1826-5



प्रकाशक: रूम टू रीड इंडिया
Publisher: Room to Read India

भाषा: मराठी
Language: Marathi

अनुवादक: सुमित्रा आश्टीकर
Translation: Sumitra Ashtikar

लेखका विषयी माहिती



मनोहर चामोलींचा जन्म तेहरी, उत्तराखंड येथे झाला. त्यांनी पत्रकारीता आणि कायदा याविषयात शिक्षण घेतले आहे आणि सध्या ते भाषा शिक्षक म्हणून कार्यरत आहेत. त्यांचे मन वाचन-लेखनात रमते आणि त्यांनी लिहीलेली नाटके, कविता आणि गोष्टी अनेक ठिकाणी प्रसिध्द झाल्या आहेत. *अंतरिक्ष के आगे बचपन* आणि *जीवन में बचपन* याशिवाय आणखी 20 पेक्षाही जास्त गोष्टी मराठीत अनुवादीत आणि प्रकाशित झाल्या आहेत.

About the Author

Manohar Chamoli "Manu" was born in Tihri, Uttarakhand. He received an education in journalism and law and currently works as a teacher of language. He is a prolific writer who has published many articles, books, poems, and plays for both children and adults. His books include *Antriksh Ke Aage Bachpan* and *Jivan Mein Bachpan*, and more than twenty of his stories have been translated and published in Marathi.

चित्रकार विषयी माहिती



जितेद्र ठाकूर यांना मुलांसाठी चित्र काढायला आवडते आणि त्यांनी अनेक चित्र-पुस्तके काढली आहेत. त्यांना प्रतिष्ठित सेकंड नामी आयलंड इंटरनॅशनल पिक्चर बुक, इलस्ट्रेशन कॉन्कोर्स, 2015 मध्ये प्रोत्साहन पुरस्कार मिळाला.

About the Illustrator

Jitendra Thakur loves to paint for children and has illustrated several picture books. He received the encouragement prize at the 2015 Nami Island International Picture Book Illustration Concours.